

SUMAR

Sumar	3
Abrevieri bibliografice	9
Cuvînt înainte	13

Telegrama adresată Comitetului Central al P.C.R. tovarăşului Nicolae Ceauşescu secretar general al P.C.R. preşedinte al R.S. România de către participanţii la adunarea jubiliară a Muzeului de Istorie şi Artă din Zalău	15
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

<i>Ioan Chiooreanu</i> Muzeul de Istorie şi Artă din Zalău — expresie a politicii culturale a P.C.R.	17
The History and Art Museum of Zalău — expression of the cultural policy of R. C. P.	

<i>Vasile Lucăcel</i> Douăzecişicinci de ani de activitate a Muzeului de Istorie şi Artă din Zalău	23
25 years of activity of the Museul de Istorie şi Artă of Zalău	

ISTORIE VECHIE ŞI ARHEOLOGIE

<i>Gheorghe Lazarovici</i> Cercetări arheologice de suprafaţă la hotarele judeţelor Cluj şi Sălaj	35
Archäologische Oberflächenforschungen in der Kontaktzone der Bezirke Cluj und Sălaj	

<i>Eva Lakó</i> Piese de cult din aşezarea neolitică de la Zăuan (jud. Sălaj)	41
Items found at the neolithic settlement at Zăuan (Sălaj district)	

<i>Ioan Némethi</i> Contribuţii la problema epocii fierului în NV României	47
Beiträge zur Kenntnis der Eisenzeit in Nord-West Rumäniens	

<i>Ioan Némethi</i> Descoperiri hallstattiene târzii în NV României. Aspecte cronologice	57
Découvertes hallstattiennes tardives du nord-ouest de la Roumanie	

<i>Eugen Chirilă-Vasile Lucăcel</i> , Tezaurul de monete thasiene de la Petrindu (jud. Sălaj)	63
The Hoard of Petrindu (Sălaj district)	

<i>Nicolae Chidioşan</i> Arta argintarilor daci din NV României în epoca lui Burebista	67
The Art of Dacian Jewellers in the NW of Romania in the Age of Burebista	

<i>Liviu Mărghitan</i> Tezaure de argint dacice de pe cuprinsul judeţului Sălaj	73
Trésors daces en argent découverts dans le département de Sălaj	

<i>Constantin Pop-Vasile Lucăcel</i> Un signum roman descoperit la Zalău-Ortelec	79
Un signum romain découvert à Zalău-Ortelec	

<i>Iudita Winkler-Ioan Ivănescu</i> Imitaţiile de denari descoperiţi la Porolissum	83
Die in Porolissum gefundene Denarnachahmungen	

<i>Nicolae Gudea</i> Limesul Daciei romane de la Traianus la Aurelianus	97
Der Limes des römischen Dakien von Trajan (106 u.Z.) bis Aurelianus (275 u. z.)	
<i>Nicolae Gudea</i> Cîteva observații în legătură cu trupele din Dacia de Nord și cu armata Daciei Porolissensis	115
Zu den Truppen in Norddazien und dem Heer der Dacia Porolissensis	
<i>Constantin Pop</i> Porolissum important centru artistic al Daciei	123
Porolissum — important centre artistique de la Dacie	
<i>Lucia Marinescu</i> Considerații privind arta funerară din Dacia Porolissensis	129
Erwägungen über die römischen Grabdenkmäler aus Dacia Porolissensis	
<i>Radu Ardevan</i> Vestigii arheologice sălăjene semnalate la 1859	135
Archäologische Spuren von Sălaj im 1859 angedeutet	
<i>Alexandru Poșa</i> Iconografia mithraică la Apulum	139
Mithraische Ikonographie von Apulum	
<i>Alexandru V. Matei</i> O statueta reprezentînd pe Apis la Porolissum	147
A statuette of Apis found at Porolissum	
<i>Ovidiu Bozu-Richard Petrowszky</i> , O mansio-statio la Lăpușnicel (jud. Caraș-Severin)	151
Ein Mansio-Statio bei Lăpușnicel (Bez. Caraș-Severin)	
<i>Dan Isac</i> Terra sigillata din castrul de la Buciumi (jud. Sălaj)	155
Terra sigillata in the roman camp at Buciumi	
<i>Doina Benea</i> Vexilații ale legiunii a V-a Macedonica la Drobeta în secolele III—IV e.n.	173
Vexillations of the legio V Macedonica at Drobeta in the 3 rd and 4 th century A.D.	
<i>Eugen Chirilă</i> — <i>Ioan Chișor</i> Un mormînt din secolul al V-lea e.n. la Țaga (jud. Cluj)	181
Ein Grab aus dem 5. Jahrhundert in Țaga (Bez. Cluj)	

ISTORIE MEDIE

<i>Viorica Ursu</i> — <i>Ieronim Crișan</i> Tabăra lui Mihai Viteazul de la Moftin moment important în pregătirea bătăliei de la Guruslău	185
Prince Michael the Brave's camp at Moftin. An important step in the preparing of the battle at Guruslău	
<i>Grațian C. Mărcuș</i> Încă un toponimic privind bătălia de la Guruslău	191
Un nouveau toponimique à propos de la bataille de Guruslău	
<i>Grațian C. Mărcuș</i> Șase scrisori din Sălaj ale lui Mihai Vodă Viteazul	197
Six lettres de Michael le Brave pendant son expedition sur le territoire du département de Sălaj	
<i>Alexandru Matei</i> Mihai Viteazul la Guruslău	201
Michel le Brave à Guruslău	
<i>Eugen Chirilă</i> — <i>Vasile Lucăcel</i> Tezaurul de la Rus (jud. Sălaj) sec. XVII	213
Der Münzhort von Rus (Bez. Sălaj) 17. Jh.	
<i>Eugen Chirilă</i> — <i>Vasile Lucăcel</i> Aspecte ale circulației monetare în Transilvania în prima jumătate a secolului al XVII-lea	219
Aspekte des Münzumschlufs in Siebenbürgen in der ersten Hälfte des 17. Jhs.	
<i>Leontin Ghegariu</i> — <i>Ananie Fărcaș</i> , Țara Silvaniei	223
The Land of Sylvania	

ISTORIE MODERNĂ ȘI CONTEMPORANĂ

<i>Nicolae Josan</i> — <i>Ioan Șerban</i> Documente privind adeziunea maselor românești din Sălaj la cauza memorandistă în arhiva Muzeului Unirii din Alba Iulia	229
Dokumente mit Hinsicht auf die Adhesion des rumänischen Volke aus den Kreis Sălaj zu den memorandisten Gründe aus der Archiv des Unirii Museum von Alba Iulia	
<i>Valeria Ciocean</i> Legendă și adevăr privind moartea lui Gheorghe Șincai la Bobota (jud. Sălaj)	237
Mith and reality concerning the death of Gheorghe Șincai at Bobota (Sălaj district)	
<i>Blaga Mihoc</i> Din corespondența inedită a lui George Pop de Băsești	245
De la correspondance inédite de George Pop de Băsești	
<i>Ioan Tomole</i> Poziția populației sălăjene față de războiul pentru independența României din anii 1877—1878	257
L'attitude de la population du district de Sălaj envers la guerre pour l'independance roumaine de 1877	
<i>Elena Borugă</i> Adunarea Generală a Astei de la Șimleul Silvaniei din 6—9 august 1908	263
General meeting of the ASTRA at Șimleul Silvaniei in 6—9 august 1908	
<i>Gheorghe Ruja</i> Lupta comuniștilor din Banat pentru victoria blocului partidelor democratice în alegerile parlamentare din 1946	267
Der Kampf der Banater Kommunisten für den Sieg der B.D.P bei den Parlamentswahlen 1946.	
<i>Petre Bunta</i> — <i>George Protopopescu</i> Victoria forțelor democratice în alegerile parlamentare din noiembrie 1946 moment important în lupta poporului român pentru independență națională	273
La victoire des forces démocratiques dans les elections parlementaires de novembre 1946, moment remarquable de la lutte du peuple roumain pour l'independance nationale	
<i>Vasile Ciubăncan</i> Evoluții demografice sălăjene contemporane	281
Die Gegenwärtige Entwicklung der Bevölkerung des Bezirkes Sălaj	

ISTORIA CULTURII ȘI MUZEOGRAFIE

<i>Mircea Poșa</i> Cele mai vechi reviste școlare românești	289
The oldest Romanian school reviews	
<i>Valentin Dărăban</i> Unele aspecte ale raportului dintre limbă, cultură și libertate națională în gândirea lui S. Bărnuțiu	305
Quelques aspects des rapports : langue-culture-liberté nationale dans la pensée de S. Bărnuțiu	
<i>Leontin Ghergariu</i> Victor Russu și arheologia Sălajului	311
Victor Russu and the archaeology of Sălaj	
<i>Vasile Vetișanu</i> Semnificațiile istorice și naționale ale culturii tradiționale în opera lui Victor Russu	317

	Signification historique et nationale de la culture traditionnelle dans l'oeuvre de Victor Russu	
<i>Ion Ivănescu</i>	Un poet și publicist sălăjan Ioniță Scipione Bădescu	323
	Un poète et un journaliste de Sălaj Ioniță Scipione Bădescu	
<i>Vasile Pop</i>	Școala românească din tractul Băseștilor între anii 1867—1918	327
	L'école roumaine du Département de Băsești entre 1867—1918	
<i>Ioan Ardeleanu</i>	Centenarul despărțământului ASTREI sălăjene	337
	La section d'ASTRA du département de Sălaj (1877—1948)	
<i>Vasile Ciubăncan</i>	Contribuții sălăjene la continuitatea vieții spirituale românești pe teritoriul părții de nord a Transilvaniei vremelnice ocupate de fasciștii-hortyști	347
	Contributions du département de Sălaj en ce qui concerne la continuité de la vie culturelle sur la territoire de la Transylvanie de Nord, pendant l'occupation horthyiste	
<i>Mariana Enache</i>	Criterii de analiză a procesului de aculturație	357
	Quelques critères pour une analyse de l'acculturation	
<i>Vasile Vetișanu</i>	Muzeul și creația nescrisă în formarea conștiinței naționale	363
	The Museum and the oral tradition in the forming of national conscience	
<i>Viorica Pop</i>	Catavoagele de colecții — necesitate a activității muzeale	369
	Les catalogues des collections — nécessité de l'activité museale	

ETNOGRAFIE

<i>Jana Negoiaș</i>	Broderia pe crețuri: geneză și semnificație	373
	La broderie sur les fronces: genèse et signification	
<i>Ileana Gaiță</i>	Geometrismul — determinantă a artei populare românești	385
	Le géométrisme — une déterminante de l'art populaire roumain	
<i>Nicolae Dunăre</i>	Elemente de unitate și varietate culturală românească în portul popular din Sălaj	389
	Elements of unity and variety of Romanian culture in the national costume of Sălaj	
<i>Titina Rădulescu</i>	Ritmicitatea compozițională și limbaajul cromatic în arta populară din Sălaj	393
	Ritmicité compositionnelle et langage chromatique dans l'art populaire de Sălaj	
<i>Ioan Godea</i>	Elemente decorative la monumentele de arhitectură populară din valea Crasnei	403
	Monuments of the popular architecture from the Crasna valey	
<i>Ioan Toșa</i>	Așezările și arhitectura locuitorilor din sudul județului Sălaj	411
	Settlements and architecture of the inhabitants in the southern areas of the district Sălaj	
<i>Augustin Goia</i>	Centrul de lădari Singeorgiu de Meseș (jud. Sălaj)	423
	Das Brauttruhzentrum Singeorgiu de Meseș (Bez. Sălaj)	
<i>Cornel Grad</i>	Cele mai vechi icoane pe sticlă din Sălaj	433
	Les plus anciennes icônes sur verre du département de Sălaj	

ISTORIA ARTELOR

<i>Alexandra Rus</i> Contribuții la cunoașterea artei meșterului transilvan Andrei (secolul XV)	441
About the activity of the stone cutter Andrei (15 th century)	
<i>Livia Drăgoi</i> Mihail Șerban, pictor transilvan din secolul al XIX-lea	445
Mihail Șerban a transylvan painter from 19 th century	
<i>Aurel Chiriac</i> Peisajul în creația lui Ioan Sima	451
Landscape in Ioan Sima's creation	
<i>Maria Chira</i> Pictura de inspirație sălăjană a artistului Ioan Sima	453
Le district de Sălaj dans la peinture de Ioan Sima	
<i>Negoiașă Lăptoiu</i> Inspirația istorică în pictura lui Petre Abrudan	457
Unsere geschichtliche Vergangenheit-Quelle der Inspiration des Malers Petre Abrudan	
<i>Laura Ungureanu</i> Peisajul transilvan în pictura lui Petre Abrudan	463
Le payssage transilvain dans la peinture de P. Abrudan	
<i>Negoiașă Lăptoiu</i> Simion Bărnăuțiu în viziunea lui Romul Ladea	467
S. Bărnăuțiu dans la vision du sculpteur Romul Ladea	